

**■■■NGOベトナムin KOBEの事務所オープン■■■**

今まで毎号KFCニュースに原稿を載せるのが私の楽しみだったが、今回『NGOベトナムin KOBE』のスタッフとして、懐かしい気持で書いている。KFCで4年あまりの活動の日々は私にとって貴重な経験又期間だった。もちろん、たった4年間で自信がついて独立に繋ぐことではない。今まで難民の私達は人々にだっこでおんぶされてきた。もうそろそろ自分の足で立たなければならぬ時期になった。しかし、発足の決意までに十分迷うし不安もあった。今、その不安は消えずますます強くなっている。KFCにいた時にもっと勉強すればあと後悔している。たしかに独立の形になっているが、ほかの先輩方(NGO団体)の支え力はとても重要で何もかも教えてもらっている。ハイハイの状態から走れるまで大目に見守ってください。

NGO団体なので仕方なく助成金、寄付金などに頼ることになっている。活動源のなるため、事務所にベトナム雑貨・食材なども置いて販売する。それといっしょにベトナムの文化などを紹介する目的もある。NGOベトナムin KOBEの活動内容は大きく分けるとベトナム人支援とベトナムのことをもっと世間に知ってもらうことである。

さて、NGOの言葉に日本語の意味は皆さんがもう御存知かと思うが、NGOはベトナム語の記号を加えることによって『面白い』又『見る』等の意味もある。つまり、ベトナムは面白い！ベトナムを見て！と皆さんの注目も期待している。ぜひ、気軽にお越しください。新しい発見が見つかるかもしれないよ！

未熟な私達で運営するので、いろいろな面での応援・ご指導していただければ幸いです。

(ハ・ティ・タン・ガ)

---

**■■■KFCのためにできること■■■**

第4期日産NPOラーニング奨学生 松本直子

わたしの夢は、日本語教師になることです。その夢を目指して、神戸松蔭女子学院 大学の日本語・日本語教育コースに入学しました。

日本語教育についての専門知識や技術は、大学で身に付けることができます。しかし、大学では、実際に生の日本語学習者に接するという実地の経験はあまりできません。その機会を得たいというのが、奨学生を希望するきっかけでした。

それから日産の面接を受けたり、KFCのスタッフの方々と意見交換などをするうちに、「KFCのために何かをしたい。」と思うようになりました。今年大学4年目で、卒業を残すのみとなりましたが、自分のためではなく人のためになにかをしようとするのは22年の人生で一度もなかった気がします。わたしに出来ることがあればどんな小さなことでもいいからお手伝いしたい。今はそう思っています。

日本語ボランティア教室がかかえる問題はいろいろあります。スタッフ側の内部的なことだけではなく、学習者の日本語や日本での生活上の悩み、支援者にだってあると思うんです。それら

をいっしょに悩み、考え、解決していけたら、わたしも周りのみんなもHAPPYになれると思います。

KFC内での横のつながり（支援者⇔学習者、学習者⇔学習者、支援者⇔支援者）をつくるのも、わたしの役割の一つだと思っています。そのために、みんなが参加できる行事をいくつか考えています。いろいろな国の学習者がいますから、文化の違いを発見したり、お互いの文化を交換しあったりすることは異文化に対する知識を深めるだけではなく、とてもおもしろいと思います。そして、普段、日本語を使う機会に恵まれていない学習者には、積極的に日本語でコミュニケーションをとれる場面を、学習支援方法に悩んでいる支援者には相談の場を提供できればと思っています。ただ、そういった場は定期的には持てませんので、お忙しいとは思いますが、支援者の方々には月に一度の研修会にも積極的に参加していただいて、意見交換していただきたいと思っています。そのことが、支援者側だけではなく、学習者側の問題解決につながる第一歩だと思います。

今から2月までの間で、どのくらいのことができるのかわかりませんが、努力をし、その努力も楽しみ、成功することができれば理想です。支援者間、学習者間、そして学習者支援者間の架け橋となれるよう、日々、その努力をしなくてはならないと思っています。

わたしがNPOラーニング奨学生としてKFCにきた意味を見いだしたいです。2月までの間ですが、どうぞよろしくおねがいします。

---

### ■■■IT講習を開催して■■■

6月からやさしい日本語でのIT講習がスタートしました。6月には9カ国（中国・韓国・アメリカ・ベトナム・タンザニア・バングラデシュ・ペルー・ロシア・香港）18名の方が受講されました。

年齢やパソコン経験歴もさまざまでどうなるんだろうという不安がいっぱいの中1回目がスタートしました。1回3時間の講習で、間に15分の休憩をしましたが、1回目は教室の中をドタバタと走り回っていたという印象が強く残っています。一人の方の質問を受けていたかと思えば、次に質問をしたい人が待っているという感じでした。

2回目もドタバタかなと思って行いましたが、1回目で受講者の皆さんがパソコンにもなれスムーズにいきました。隣に座っている人同士が教えあったりもしており、いろいろな国の人たちが日本語で教えあい、パソコンと格闘していたように思います。

後半を迎えた3回目には、画面上の書類を印刷したり、メールの送り方をしました。メールも隣の人に送るという設定で送ってもらいました。「難しいけどがんばりましょう」や「買い物に行きませんか」というメールなどいろいろ工夫されて送られていました。

さて、いよいよ最後の4回目。今までの復習という形で質問とメールの復習をしました。最後にいただいたメールの一部を紹介したいと思います。

「この一かげつかん本当にたのしかった！僕はこんな新しいものがとってもにがてなんですけどこんな僕でもここまでできるようにになったあなたたちのおかげです！今からのことかंगाえるとたのしくなります！いろいろな人とコムニケーション出来るとかラブレターもらえることとか（おじょうめにころされちゃう！）まーいろいろ！とにかくこの好きな日本でたのしいこと一つプラス出来た本当にありがとうございました！そしてこれからもうかならずあいますと思うよろしくおねがいします！」

「また時間があったらもっと勉強したいと思っています？パソコンを習いに来たみなさまお疲れさまでした！また会えるといいな？？じゃお元気で」

楽しい雰囲気の中、7月も講習を行っています。9月、10月、11月の受講者は現在募集中です。楽しそうだなとか興味をもたれた方はぜひぜひお申込下さい。多数の申込お待ちしております。

(元村 尚美)

---

### ■■■今後の予定■■■

#### ■やさしい日本語によるIT講習会（外国人対象）

①9月2、9、16、23（日）9:30～12:30 全4回 12時間

②10月7、14、21、28（日）14:00～17:00 全4回 12時間

神戸アジア交流プラザ

#### ■地域に共存する外国人住民と接するケースワーカーのための研修会

8月10日、9月14日（金） 13:00～16:10 兵庫県自治研修所

#### ■日本語学習支援者の研修会

8月11日（土）13:30～ 新長田教室

9月8日（土）13:30～ 新長田教室

#### ■運営会議

7月27日（金）10:00～ KFC事務所

8月24日（金）10:00～ KFC事務所

#### ■夏休み

8/13（月）～8/17（金）

[前のページに戻る](#)